

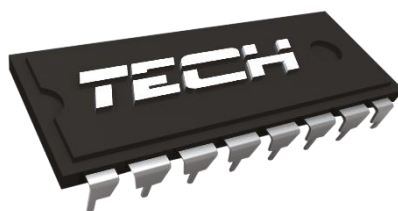
# TECH CONTROLLERS

## HASZNÁLATI UTASÍTÁS EU-296

HU







## Megfelelőségi nyilatkozat

Ezennel kizárólagos felelősségünkre kijelentjük, hogy a TECH által gyártott **EU-296**, amelynek székhelye Wieprz Biała Droga 31, 34-122 Wieprz, megfelel:

- Az Európai Parlament és a Tanács 2014/35/EU irányelve (2014. február 26.) a meghatározott feszültséghatárokon belüli használatra tervezett elektromos berendezések forgalomba hozatalára vonatkozó tagállami jogszabályok összehangolásáról (EU Journal törvény L 96., 2014.03.29., 357. o.),
- Az Európai Parlament és a Tanács 2014/30/EU irányelve (2014. február 26.) az elektromágneses összeférhetőségre vonatkozó tagállami jogszabályok harmonizációjáról (EU Journal of Laws L 96, 2014.03.29., 79. o.),
- 2009/125/EK irányelv az energiával kapcsolatos termékek környezetbarát tervezési követelményeinek meghatározására vonatkozó keret létrehozásáról,
- a Gazdasági Minisztérium 2013. május 8-i rendelete az egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben történő felhasználásának korlátozására vonatkozó alapvető követelményekről, a 2011/65/EU RoHS irányelv végrehajtási előírásairól.

A megfelelésértékeléséhez harmonizált szabványokat alkalmaztak: **PN-EN 60730-2-9:2011, PN-EN 60730-1:2016-10.**

Wieprz, 15.11.2021

  
**PAWEŁ JURA**

  
**JANUSZ MASTER**

WŁAŚCICIELE TECH SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ SP. K.

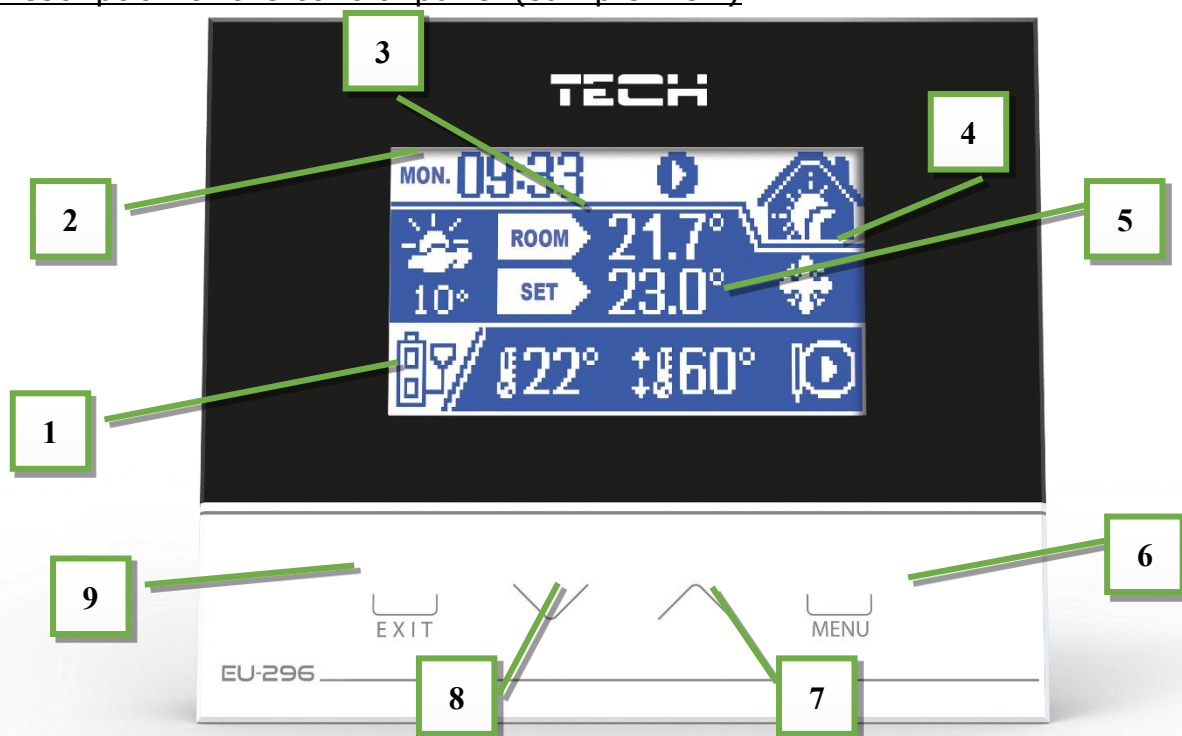
## I. Használat

Az EU-296 univerzális szobatermosztát a szobahőmérséklet, valamint a központi fűtési és melegvíz-rendszerek hőmérsékletének szabályozására és ellenőrzésére szolgál. Ezenkívül a készülék heti vagy nappali/éjszakai fűtési programot futtathat, és két keverőszeleppel üzemeltethető (EU-61 vezérlőmodulokkal). A készülék ébresztőórával, számos hasznos beállítással és szülői zárral rendelkezik, amely megvédi a beállításokat a nem kívánt módosításoktól. A termosztát segítségével kényelmesen szabályozhatja otthona hőmérsékletét (központi fűtési rendszer) és a meleg víz hőmérsékletét közvetlenül a lakásból/házból anélkül, hogy le kellene sétálnia a kazánházba.

A könnyen olvasható, nagy, háttérvilágítású grafikus kijelző megkönnyíti a termosztát paramétereinek leolvasását és módosítását. A termosztát további előnyei közé tartozik a falra szerelhető kialakítás, a vonzó megjelenés és a kedvező ár. Az EU-296 szobatermosztát a TECH RS kommunikációs típusú vezérlőjével működik.

## II. Principle of operation

Description of the control panel (sample view)



1. KF paraméterek szekció (balról: Beállítás és aktuális hőmérséklet, KF szivattyú működése)
2. A hét napja/ időbeállítás
3. Aktuális szobahőmérséklet
4. Nappali/Éjszakai állapot információ
5. Beállított szobahőmérséklet
6. Belépés a menübe, a beállítások megerősítése
7. Főképernyő: szobai hőmérséklet szerkesztése; menü: jobbra mozgás, szerkesztés: plusz
8. Főképernyő: szobai hőmérséklet szerkesztése; menü: balra mozgás, szerkesztés: mínusz
9. kilépés

## A grafikus szimbólumok leírása

- o a szobatermosztát működési módjai



állandó hőmérséklet,



- heti ütemezés



- nappal/éjszaka,

- o a szivattyúk működési módjai



- ház fűtés,



- kazán elsőbőség,



- párhuzamos szivattyúk,



- nyári üzemmód

- o felfűtési információk

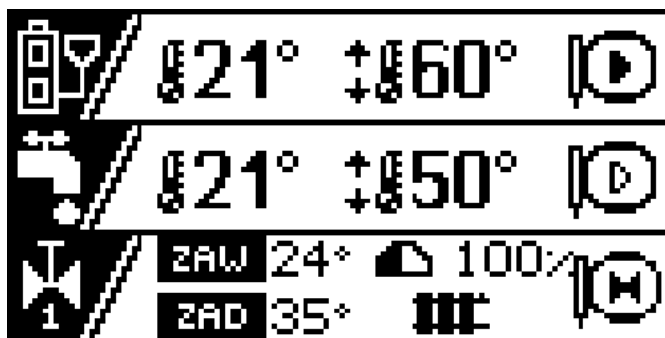


- a szobahőmérséklet elérte a beállított értéket (felfűtött),



- a beállított értéke nincs elérve (alulfűtött),

- o paraméterek nézete



- központi fűtés nézet,

- melegvíz nézet,

- szelepek nézet (1 vagy 2).

A vezérlési funkciók a kilépés, plusz, mínusz és OK (menü) gombok megnyomásával működtethetők. A főképernyő nézetében a <plusz> és <mínusz> gombok megnyomásával gyorsan módosíthatja a képernyő metszetenézeteit (a központi fűtés és a melegvíz hőmérséklet, valamint a szelepparaméterek közötti váltáshoz). A kívánt (alapjel) szobahőmérséklet beállításához használja a <+> és a <-> gombokat.

A főképernyő nézetéből a felhasználó elérheti és megtekintheti:

- ✓ aktuális idő és a hét napja,
- ✓ szobatermosztát üzemmód,
- ✓ szivattyú üzemmód,
- ✓ aktuális és beállított hőmérséklet a helyiségben,
- ✓ kültéri hőmérséklet\*,
- ✓ aktuális és beállított hőmérséklet a kiválasztott szivattyúhoz vagy szelephez\* (a kiválasztott nézettől függően),
- ✓ keverőszelep nyitási foka\*,

\*csak akkor aktív, ha a kazánvezérlő EU-61 szelepparaméterrel működik.

A gyerekzár (a képernyőn megjelenő szimbólum) úgy kapcsolhatja be/kikapcsolja, hogy a főképernyő nézetében az <ok> gombot körülbelül 3 másodpercig lenyomva tartja. Ha lenyomva tartja az <ok> gombot a menülista nézetben, akkor kilép az aktuális nézetből, és a főképernyő nézetére lép. A MENU (ok) gomb rövid ideig tartó megnyomásával léphet be a termosztát menüjébe. A következő részek a termosztát különféle menüfunkcióit mutatják be.

A menüből való kilépéshez használja a plusz/mínusz gombokat a menüpontokhoz (Kilépés), és erősítse meg a választást az OK gombbal, vagy tartsa lenyomva ezt a gombot néhány másodpercig.

**Megjegyzés: A hőmérsékleti alapértékek, az idő vagy a szobatermosztát vagy a kazánvezérlő egyéb beállításainak bármilyen változása mindkét készüléken az új beállításokat eredményezi.**

## II.a) Termosztát menü

A termosztát normál működése közben a **grafikus** kijelző a főoldalt mutatja. A **MENU** gomb megnyomása után a felhasználó hozzáférhet a vezérlő egyes funkcióihoz.

## II.b) A szabályozó funkciók leírása

### 1. Szelephőmérséklet beállítása #1 (-#4)

Ez a funkció lehetővé teszi a beépített keverőszelep hőmérséklet-alapjelének megváltoztatását, amely a kazánvezérlő által támogatott tartományon belül állítható be. Ha nem használ keverőszelepet, ez a funkció nem jelenik meg.

### 2. Központi hőmérséklet beállítása

Ez a funkció lehetővé teszi a kazán hőmérsékleti alapjelének (KF) megváltoztatását, amely a kazánvezérlő által támogatott tartományon belül állítható be.

### 3. Melegvíz hőmérsékletének beállítása

Ez a funkció lehetővé teszi a kazán hőmérsékleti alapjelének (HW) megváltoztatását, amely a kazánvezérlő által támogatott tartományon belül állítható be. Ha az üzemmód lakásfűtésre van állítva, ez a funkció nem jelenik meg.

### 4. Termosztát üzemmódok

Ezzel a funkcióval kiválaszthatja a szobatermosztáthoz elérhető három üzemmód egyikét:

- Állandó hőmérséklet (ebben az üzemmódban a termosztát a beállított hőmérsékletet éjjel-nappal fenntartja),
- Heti működés (ebben az üzemmódban a termosztát heti programot futtat a felhasználó által korábban megadott beállítások szerint).
- Nappali és éjszakai üzemmód (a termosztát az előre beállított nappali és éjszakai hőmérsékletet fenntartja a kiválasztott időintervallumokban a felhasználó által megadott beállítások szerint).

**Megjegyzés: Bármely üzemmód beállításainak módosításához válassza a Menü > Üzemmódok beállításai menüpontot.**

## 5. Termosztát hiszterézise

A tételes szobahőmérséklet hiszterézis lehetővé teszi a beállított hőmérsékletek túrását, hogy megakadályozzák a nem kívánt oszcillációkat 0,2 ÷ 4°C közötti minimális hőmérséklet-ingadozások esetén.

*Például, ha a hőmérséklet alapértéke 23 °C, és a hiszterézis értéke 1 °C, a szobatermosztát a helyiség alulfűtését jelzi, miután az otthoni hőmérséklet 22 °C-ra csökken.*


## 6. Üzem módok beállításai

Ez a funkció lehetővé teszi a termosztát egyes üzemmódjainak beállításainak szerkesztését:

➤ Állandó hőmérséklet. Megadhat egy hőmérséklet-alapjelet 5 és 40°C között egész napra és éjszakára.

➤ Heti működés. A hét minden napjára napi hőmérsékleti eltérések programozhatók a háztartás tagjai számára optimális értékekkel (a szobahőmérséklet alapértékétől való eltérés). A hét minden napjára 24 órás nappali és éjszakai ciklusban a fő hőmérsékleti alapjeltől egy órás pontossággal bármilyen eltérést megadhat.

Először válassza ki a hét azon napját, amelyen az óránkénti eltérést be kell állítani, majd a <+> és <-> gombokkal állítsa be a kívánt hőmérsékleti eltérést a kiválasztott órához. Más óraszámok módosításához válassza ki a bal/jobb gombokkal, majd állítsa be az eltérés következő értékét.

A beállítások könnyebb megadása érdekében másolhat egy beállított eltérési értéket a következő órákra az <OK> gomb lenyomva tartásával és a <jobbra><bal> gombok megnyomásával a beállítások másolásához, amikor a szimbólum  megjelenik a jobb felső sarokban.

A hét minden napjára több időszáv beállítása fárasztó feladat lehet. A könnyebbé tétel érdekében a rendszer lehetővé teszi a 24 órás beállítások másolását a többi napra. Ha a hét bármely napjára kilép a 24 órás eltérés beállításából, átmásolhatja az ütemezést más napokra.

A heti programozás segít csökkenteni a fűtési költségeket, és biztosítja, hogy a kívánt hőkomfort körülményei éjjel-nappal fenntarthatók.

Nappali és éjszakai üzemmód. Ez a beállítás lehetővé teszi a nappali és éjszakai hőmérséklet megadását a termosztát fenntartásához. A nappali és éjszakai időszak kezdő időpontját a MENÜ>Vezérlő beállításai>Nappali és éjszakai időszakok kezdete. menüpontban állíthatja be.

## 7. A szabályozó beállításai

Ez a funkció lehetővé teszi a vezérlő további beállításainak optimális konfigurálását az egyéni igényeknek megfelelően. A következő beállítások állnak rendelkezésre:

- Billentyűhangok. Ez a funkció lehetővé teszi a termosztát működtetésekor hallható gombok hangjának be- és kikapcsolását.
- A nappali és éjszakai időszakok kezdete. Ez a beállítás határozza meg azt az időpontot, amikor a nappali és az éjszakai időszakok kezdődjenek. Ez a funkció a nappali és éjszakai hőmérséklet módok váltásának időpontjainak beállítására, valamint a képernyő háttérvilágításának fényerejének beállítására szolgál minden üzemmódban (lásd alább).
- Fényerő. Ezzel a funkcióval megadhatja a kijelző háttérvilágításának fényerejének százalékos értékét a nappali és éjszakai időszakokra (1-100%).
- Kontraszt. Ez a beállítás lehetővé teszi a kijelző kontrasztjának beállítását.
- Dátum és idő beállításai. A termosztáthoz beállíthatja az aktuális időt és a hét napját. Ha az idő és a hét napja korábban be lett állítva a kazánvezérlőben, az automatikusan be lesz állítva a szobatermosztátban.
- Érzékelő kalibrálása. Az érzékelő kalibrálása a telepítés során vagy a termosztát hosszan tartó használata után történik, ha a belső érzékelőn megjelenő szobahőmérséklet eltér a ténylegestől. Beállítási tartomány: -5 - +5 OC 0,5 OC pontossággal.

## 8. Ébresztő óra

Az ébresztőóra bekapcsolása után állítsa be az ébresztési időt.

## 9. Nyelv

Ez a funkció lehetővé teszi a szobatermosztát nyelvi beállításainak megadását.

## III. Riasztások

Az EU-296 szobahőmérséklet-termosztát minden riasztást jelez a központi fűtési kazán fővezérlőjén. A riasztás aktiválásakor a szobatermosztát hangjelzést ad, és a kijelzőn ugyanaz az üzenet jelenik meg, mint a kazánvezérlőn. Ha a belső érzékelő megsérül, riasztás jelenik meg a „szobaérzékelő sérült” felirattal.



## Műszaki adatok

Szobahőmérséklet beállítási tartománya	5°C : 40°C
Tápfeszültség	12V DC
Energia fogyasztás	0,2W
Mérési hiba	+/- 0,5°C
Működési hőmérséklet	5°C : 50°C

## VI. Összeszerelés

Az EU-296 szobatermosztátot négyeres kommunikációs kábellel kell csatlakoztatni a fővezérlőhöz (a CH kazánra szerelve). Mindkét készülék kábelcsatlakozásai az alábbi ábrán láthatók.

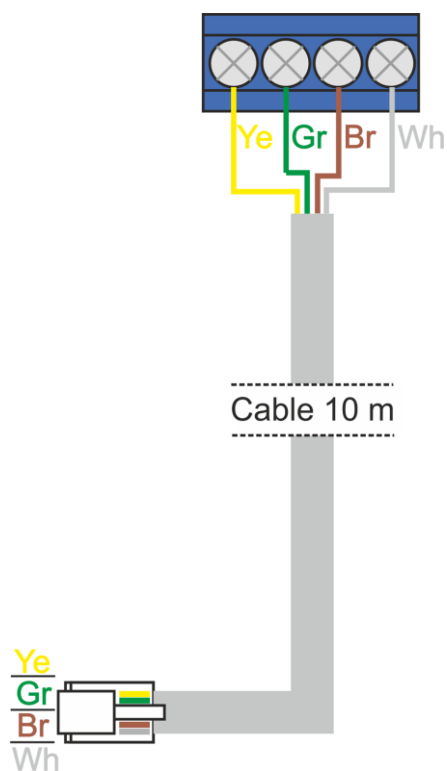
### **RJ12**

*Szobatermosztát  
sorkapocs*

A termosztát csatlakoztatásához szükséges vezetékek sorrendje:

BI – white  
BR – brown  
ZI – green  
Ž – yellow

*RJ12 dugós csatlakozó  
a központi fűtési  
kazán vezérlőjéhez*





Elkötelezettek vagyunk a környezet védelme mellett. Az elektronikai eszközök gyártása előírja, hogy gondoskodni kell a használt elektronikus alkatrészek és eszközök környezetbarát ártalmatlanításáról. Ezért bekerültünk a Környezetvédelmi Felügyelőség által vezetett nyilvántartásba. A terméken lévő áthúzott szemeteszkuka szimbólum azt jelenti, hogy a terméket nem szabad a háztartási hulladékgyűjtő edényekbe kidobni. A hulladékok újrahasznosítása segíti a környezet védelmét. A felhasználó köteles elhasznált berendezését egy gyűjtőhelyre leadni, ahol minden elektromos és elektronikus alkatrészt újrahasznosítanak.



# **TECH STEROWNIKI**

Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp. k.

*Biała Droga 31  
34-122 Wieprz*

## **SZERVIZ**

**32-652 Bulowice,  
Skotnica 120**

**+36 300 919 818, +36 30 321 70 88**

[szerviz@tech-controllers.com](mailto:szerviz@tech-controllers.com)

---

### **Hétfő - Péntek**

**7:00 - 16:00**

### **Szombat**

**9:00 - 12:00**